

ЯЗЫК. КУЛЬТУРА. ОБЩЕСТВО

УДК [81'28:39.01:94](470,53)
doi 10.17072/2073-6681-2025-2-5-16
<https://elibrary.ru/udkggu>

EDN UDKGGU



Вклад Г. Н. Чагина в лингвистическое изучение Пермского края

Боброва Мария Владимировна

к. филол. н., доцент, старший научный сотрудник отдела диалектной лексикографии и лингвогеографии русского языка

Институт лингвистических исследований РАН

199053, Россия, г. Санкт-Петербург, Тучков пер., 9. bomaripgu@yandex.ru

SPIN-код: 5931-0438

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9858-0573>

ResearcherID: Z-1779-2018

Статья поступила в редакцию 21.10.2024

Одобрена после рецензирования 26.11.2024

Принята к публикации 20.01.2025

Информация для цитирования

Боброва М. В. Вклад Г. Н. Чагина в лингвистическое изучение Пермского края // Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология. 2025. Т. 17, вып. 2. С. 5–16. doi 10.17072/2073-6681-2025-2-5-16.
EDN UDKGGU

Аннотация. Проанализирован вклад историка, этнографа, этнолога, краеведа Георгия Николаевича Чагина в лингвистическое изучение Пермского края. Статья рассчитана не только на узких специалистов-лингвистов, но и исследователей в иных гуманитарных сферах. Среди научных интересов Г. Н. Чагина обнаружаются две основные лингвистические области. Во-первых, ученый выстраивал межпредметные связи, обращаясь к языковым данным с целью изучения этногенеза и миграционных процессов в Пермском регионе. На примере одного из наиболее значимых трудов ученого (монографии «Пермь Великая в топонимических доказательствах») рассмотрены принципиальные подходы историка к изучению ономастики (топонимов, фамилий местных жителей, этнонимов). Подчеркнута особая значимость приложения к монографии – «Материалов к словарю географических названий Северного Прикамья», которые нуждаются в полноценном исследовании филологами, историками, географами. Оговаривается общность методологических подходов Г. Н. Чагина и лингвистов: с опорой на этимологию имен собственных, ономастические изоглоссы, количественные данные и др. Подчеркивается, что, несмотря на отдельные ошибки и неточности, вклад историка-этнографа в пермскую лингвистику неоспорим. Во-вторых, крайне значима деятельность Г. Н. Чагина по возрождению языка и культуры коми-язывинцев, имевшая конечной целью утвердить и закрепить этническую идентичность этой группы жителей Красновишерского района Пермского края как отдельного народа. Вопреки всем усилиям ученого, вопрос об этом не решен окончательно, однако именно Г. Н. Чагин его актуализировал. В итоге исследователем введены в научный оборот новые языковые материалы, обозначены отдельные перспективные задачи по изучению лингвистических данных язывинского варианта коми языка, использован прикладной потенциал лингвистических ресурсов как источника неязыковой информации, актуализирован социально-политический потенциал конкретного языка как одного из факторов национального самосознания и самоопределения.

Ключевые слова: Г. Н. Чагин; история науки; межпредметные связи; этнография; ономастика; коми-язывинский язык; Пермский край.

Введение

24 апреля 2024 г. отмечалось 80 лет со дня рождения Георгия Николаевича Чагина. Имя этого пермского историка, этнографа, этнолога, краеведа хорошо известно и филологам. Как истинный ученый, он отличался широтой интересов и объемностью видения исторических процессов и этнических явлений, пониманием того, насколько тесно взаимосвязаны различные стороны жизни человеческого сообщества.

Занимаясь вопросами истории и краеведения, Г. Н. Чагин неизбежно сталкивался с необходимостью обращаться в своих изысканиях к фактам языка. В соответствии с общей антропоцентрической направленностью развития современного научного знания «постепенно этнографическая наука отходит от понимания этнических культурных систем как неподвижных и замкнутых. Поэтому все большее место в научных изысканиях Георгия Николаевича начинают занимать лингвистические и фольклорные источники, факты устной истории, добытые им в многочисленных полевых выездах» [Белавин, Подюков, Черных 2019: 198]. В научной деятельности этого исследователя можно выделить два основных лингвистических направления: одно связано с изучением имен собственных Пермского края в качестве источника исторических сведений, другое – с интересом к истории, культуре, а вслед за этим и к языку коми-язывинцев.

Научный вклад Г. Н. Чагина настолько велик, что необходимо говорить о большом влиянии этнографа на общую проблематику разрабатываемых пермскими исследователями научных тем и специально рассмотреть его труды филологической направленности¹.

Историко-ономастические изыскания ученого

Известна длительная дискуссия представителей разных отраслей науки о статусе ономастики: ученые довольно долго вели спор о том, кому направлению знания принадлежит топонимики. Географы правомерно утверждали, что географические названия, которые изучает топонимики, должны собирать и изучать именно они. Историки резонно возражали, отмечая, что топонимы отражают исторические процессы и потому принадлежат области исторических наук. Интересно, что за рубежом долгое время сохранялся именно такой взгляд на топонимику – как на «служанку истории». В отечественном научном знании звучало и компромиссное решение о пограничном положении ономастики между лингвистикой, географией и историей, но достаточно быстро утвердился современный взгляд: имена собственные – это прежде всего слова, а значит, мы должны понимать, что онимы – объект изу-

чения в языкознании, «вместе с тем не исключая существования топонимики как вспомогательной исторической или географической науки» [Матвеев 1974: 11].

Кроме прочего, и лингвистика давно ушла от устаревшего взгляда на язык как на явление самодостаточное и замкнутое на себе, что также способствовало примирению сторон. Как известно, современное языкознание опирается на такие постулаты: язык исторически изменчив (это продукт общественного развития), язык социален (это средство общения появляется только в обществе и развивается вместе с ним), язык есть отражение культуры. А потому значимо не просто инвентаризовать, буквально составить списки имен собственных и разложить их на части (звуки, морфемы, семы) или определить их грамматические особенности. В силу таких общеязыковых признаков, как сравнительность, дифференциальность, рядность (системность), онимы – это в том числе географические метки и источник сведений об истории и этнографии народов, давших объектам названия, это также знаки социальной и культурной жизни, проявляющейся только в динамике и в большом многообразии. Иными словами, имена собственные – это явление не чисто языковое, а геокультурное, историко-культурное и лингвокультурное.

Закономерно поэтому, что Г. Н. Чагин-историк, исследуя археологические находки и памятники письменности, обратился к данным ономастики – еще одному источнику сведений о миграционных процессах. Историки и этнографы нередко опираются на имена собственные в своих изысканиях (см., например, труды В. А. Оборина, А. В. Черных, Е. Н. Шумилова и др.), но, считаем, одна из наиболее значимых обобщающих работ в этом направлении – «Пермь Великая² в топонимических доказательствах» Г. Н. Чагина [Чагин 2004]. Достоинства данного труда определяет, в частности, то, что Г. Н. Чагин продемонстрировал информативные и объяснительные возможности не только топонимики, но и других значительных разделов ономастики – антропонимики (науки об именованиях людей) и этнонимики (науки о наименованиях народов). Образец работы с фамилиями как источником исторических сведений о миграционных и этногенетических процессах мы обнаруживаем и ранее: например, финно-угровед В. И. Лыткин привлек современные фамилии местных жителей для изучения особенностей заселения и освоения части Красновишерского района Пермского края коми-язывинцами [Лыткин 1961]; вопрос о таких процессах рассматривался известным пермским лингвистом Е. Н. Поляковой на основе исторической антро-

понимии (календарных и некалендарных имен, фамилий) [Полякова 2005, 2010]. Г. Н. Чагин обратился к материалам памятников письменности.

Данная книга дает наибольшие лингвистические перспективы, поэтому остановимся на ней подробнее.

Исследователь Северного Прикамья в трех главах книги рассмотрел на материале имен собственных три основных этапа колонизации севера Пермского края – территории, на которой переплелись судьбы нескольких народов, прежде всего русских, коми-пермяков и vogulов (манси). Как историк, он опирался на многочисленные памятники – рукописные, хранящиеся в российских архивах и музеях, или уже опубликованные, а кроме того, на списки населенных пунктов, на данные словарей и справочников, на материалы полевых экспедиций. Но выводы Г. Н. Чагин делал на основе извлеченных оттуда имен собственных: топонимов (главным образом названий поселений) и связанных с ними антропонимов (имен, фамилий, прозвищ местных жителей). Из-за скучности сведений начального периода колонизации этой территории (XI–XV вв.), отраженных лишь отрывочно в древнерусских летописях, Г. Н. Чагин начинает с XVI в. и первого дошедшего до нас реестра поселений, а также их жителей – с переписи Ивана Яхонтова 1579 г. Затем исследователь обращается к данным первой (1624 г., 1648 г.), затем второй половины (1678 г.) XVII в., а также (в сравнительно-сопоставительном аспекте) XVIII–XIX вв. Большой наглядности и достоверности выводов служат составленные Г. Н. Чагиным карты и таблицы.

Опора на ономастические данные, на их количественные показатели позволила историку проследить, как возрастало количество русских в регионе и как постепенно вытеснялись всё дальше на северо-запад коми-пермяки, на север – манси. Интересно при этом, что места первых поселений русских совпадали с точками древних поселений коми-пермяков, о чем свидетельствует совместное картографирование лингвистических и археологических данных. Колонизация осуществлялась в первую очередь крестьянами (об этом говорит характер поселений), которые активно использовали приемы подсечно-огневого земледелия, помогавшего обеспечить более высокие урожаи в местных суровых климатических условиях – в зоне рискованного земледелия (об этом свидетельствуют названия мест поселений и микротопонимы³, возникшие на основе соответствующих географических терминов, например выселок *Чертеж*, название которого восходит к диалектному слову *чертеж* ‘место в лесу, где кора деревьев подсечена с целью высушить эти деревья на корню и сжечь их перед вспашкой такого участка’).

Топонимические, антропонимические и этнические данные в их сочетании позволили автору проследить смену этнического состава в поселениях, а шире – миграционные потоки в регионе, всё более активное освоение ранее не заселенных земель преимущественно в южном, северном и северо-западном направлении. Задокументированные в памятниках письменности фамилии и прозвища говорят о том, что названия населенным пунктам обычно давались по имени-награде первопоселенца, в результате чего наблюдаются пересечения топонимов и антропонимов (ср.: д. *Захарово* – жители *Митя да Панко Захаровы*, поч. *Нечаев* – житель *Нечайко Яковлев*). Судя по антропонимам, население было преимущественно пришлым, а основным регионом «донором» для Пермского края был Русский Север, особенно Вычегодский и Печорский бассейны (ср.: *Лобанко Приходец*, *Иванко Новоселов*, *Васко Верхокамец*, *Угличенин*, *Савка Федотов сын Дулин Сысолец*). Зафиксированные прозвища и фамилии рассказывают нам также о хозяйственной деятельности жителей Перми Великой (ср.: *Дениско Кузнец*, *Митка Хомутник*, *Панко Гончар*, *Харя Ладейщиков*, *Истомка Плотник*; *Кожевников*, *Коновалов*, *Овчинников*, *Сапожник*), о местной флоре и фауне (ср.: *Иванко Жаворонок*, *Васка Ежов*, *Барсук Михайлов*, *Трех Черемхин*, урочище *Березово*, *Красная Слуда*; *Тарко* из коми-пермяцкого ‘тетерев’, *Ширка* из коми-пермяцкого *шир* ‘мышка’). Интересны данные об этническом составе населения. Ср., например, в XVI в. фиксации *Юшко Зырян*, р. *Чудовка*, д. *Остяцково*, д. *Чувашево* и под. из этнонимов *зырян* ‘коми-зырянин’, чудь ‘неизвестное древнее племя’, *остяк* ‘хантыец’, *чуваш*. Фиксируется *пермяк*, *vogul*, *остяк*, *югин* и наиболее частотное *зырян*. Этнонимы *черемис*, *башкир*, деревня *Вотская* (из *вотяк* ‘удмурт’), *Татарское* селище говорят о том, что и эти народы (удмурты, татары) присоединились к процессам освоения Чердынской земли. Несмотря на то что русские постепенно вытесняли исконное финно-угорское население, а другие народы были немногочисленны, антропонимы свидетельствуют о тесных бытовых, культурных, языковых контактах представителей разных этносов.

Важно подчеркнуть, что выводы историка соотносятся с наблюдениями филологов (см. работы Е. Н. Поляковой, например [Полякова 2002, 2006, 2009]). Более того, сам Г. Н. Чагин подчеркивал значимость такого межпредметного диалога с опорой на результаты в разных гуманитарных направлениях. Не смущала его возможность опереться на имеющие историческую глубину выводы лингвистов, опередивших историков в своих заключениях (ср., в частности, при реше-

нии вопроса о загадочной чуди в статье об «угорской» концепции [Мельничук, Чагин 2010: 148]).

На основе лингвистических данных в трех главах книги Г. Н. Чагину удалось: проследить историю заселения и освоения Чердынского уезда Пермской губернии; определить регионы «доноры» этой территории позднего заселения; выявить районы расселения в нем русских в разные исторические периоды; определить степень освоения новых территорий в свете этнического взаимодействия народов и использования природной среды; установить последовательность трансформаций названий поселений.

Огромный интерес для филологов представляют «Материалы к словарю географических названий Северного Прикамья» – современные топонимические данные, предъявленные в виде приложения, но занимающие около трети всей книги. Сведения эти обладают колоссальной ценностью, собраны они в 1965–2003 гг. самим Г. Н. Чагиным, который не был «кабинетным» ученым и основным источником истинных научных знаний считал «полевые» материалы: археологические находки, записи, полученные при непосредственном общении с людьми. «Материалы...» включают тысячи топонимов, разбитых по участкам бассейна основных рек: ойконимы (названия поселений), гидронимы (названия водных объектов и их частей: рек, их притоков, озер, ручьев и т. д.), оронимы (названия рельефа – возвышенностей и низменностей), спелеонимы (названия пещер) и др.

Часть данных была позднее представлена Г. Н. Чагиным более подробно в статье «Билингвизм коми-язывинцев и его отражение в топонимии бассейна реки Язьва» [Чагин 2012а]. Если в приложении к монографии помещен реестр топонимов, то в статье этот список, относящийся к указанной территории, сопровождается переводом с языка-источника, предложенным информантами – местными жителями, носителями коми-язывинского языка. Кроме того, автором сделаны наблюдения, свидетельствующие о значительном влиянии русского языка на речь местных жителей и отражающие особенности взаимодействия русского и коми-язывинского языков. В этой же статье была сформулирована идея о создании полного словаря географических названий бассейна р. Язьвы. Идея этнографа до сих пор не реализована, хотя первые шаги в этом направлении уже были предприняты: помимо статьи Г. Н. Чагина топонимия данной территории характеризуется в лингвистических статьях М. В. Бобровой и Ю. В. Зверевой [Боброва 2018; Зверева 2019; Боброва, Зверева 2021] по результатам экспедиций 2017–2018 гг. В целом же бес-

ценные сведения еще должны быть изучены, описаны, проанализированы филологами, историками, географами во всей их полноте.

В целом Г. Н. Чагин широко использовал возможности ономастики и регулярно прибегал к антропонимическим, топонимическим и этнографическим материалам при анализе исторических процессов в регионе. См., в частности, публикации, в которых методология работы с ономастическими данными оказывается определяющей [Мельничук, Чагин 2010; Чагин 2011а: 193–216; Чагин 2011б; Чагин 2017: 85–88, 510–520], нередко методологические приемы анализа материала непосредственно соотносятся с принципами и подходами лингвиста Е. Н. Поляковой.

Анализ имен собственных в историческом ключе, осуществляемый Г. Н. Чагиным с учетом статистических и количественных показателей в топонимии, а также изоглосс распространения фамилий по территории Пермского края в процессе его освоения, убедителен. Однако собственно лингвистические изыскания (главным образом этимологические) заставляют иногда усомниться в полноте исходных данных и достоверности выводов историка (ср. в [Чагин 2017: 510–520]). В ономастических работах и частях работ допускаются терминологические ошибки и неточности. Но и в этом случае неоспорим вклад в языкознание этнографа, который вводит в научный оборот материалы, полученные им непосредственно на местности во время экспедиций.

Вклад Г. Н. Чагина в изучение коми-язывинского языка и культуры

С именем Г. Н. Чагина-этнографа связан особый интерес современных исследователей к коми-язывинскому народу. В наши дни (еще в 1980-х гг.) именно он обратил к коми-язывинцам свой пристальный взгляд ученого, а затем вдохновил на новые поиски других исследователей и, что важно, пробудил интерес к языку у самих коми-язывинцев, культуру которых длительное время стремились нивелировать, растворить в русской. Такая политика была свойственна советской эпохе, когда всеми средствами стремились избегать межнациональных конфликтов в многонациональных регионах и поддерживали идею интернационализма, несмотря на ее некорректность в отношении не титульных народов в государстве.

Проявлявший особый интерес к истории коми-пермяцкого народа, Г. Н. Чагин во имя исторической справедливости и с опорой на объективные предпосылки доказывал в своих работах необходимость считать коми-язывинцев носителями не просто одного из диалектов коми-

пермяцкого языка, но особого языка и самобытной культуры. Тому есть свои основания, в частности территориальные и исторические: на протяжении веков коми-язывинцы замкнуто проживают в верховьях реки Язьвы, в нескольких компактных очагах на территории Верх-Язьвинского сельского поселения Красновишерского района, отдаленно от близкородственных им коми-пермяков и коми-зырян, других финно-угорских народностей в Пермском крае. Формированию этнической идентичности этого народа, специфической культуры и длительной ее сохранности в значительной степени способствовали также факторы экономические и конфессиональные: «отсутствие развития товарно-денежных отношений, втянутость населения в православие оппозиционно настроенных направлений – официального и старообрядческого» [Чагин 2012а: 13].

Эта народность уникальна и своеобразна, что настойчиво подчеркивалось Г. Н. Чагиным. Однако тщательному изучению ее язык подвергался лишь двумя исследователями: Арвидом Генетцем в конце XIX в. и В. И. Лыткиным в середине XX в. [Чагин 2015а]. Первый в своей публикации на немецком языке [Genetz 1897] представил словарь на 1667 слов, фольклорные тексты, описал грамматику⁴. Второй создал фундаментальный труд «Коми-язывинский диалект» [Лыткин 1961], в котором был помещен очерк истории этого народа и его языка, особенно подробно рассмотрены вопросы взаимодействия языка коми-язывинцев и русскоязычного окружения, выводы делались с опорой на данные археологии и ономастики (названия поселений и фамилии местных жителей). Особенно ценно системное изложение фонетики, морфологии и словаобразования коми-язывинского языка, словарь, включающий 4469 слов, сборник фольклорных текстов.

После этого интерес к коми-язывинскому языку проявлялся лишь спорадически, в разрозненных работах отдельных исследователей. Так, в 1981–1982 гг. в Антипинском, Бычинском и Верх-Язьвинском сельсоветах работала Топонимическая экспедиция Уральского государственного университета; результатом обследования послужила, в частности, статья Л. С. Смолиной, посвященная этимологии зафиксированных здесь гидронимов [Смолина 1984]. В 1980–1990-х гг. Е. М. Сморгуновой проводились исследования на стыке этнографии и лингвистики, их результаты отражены в статьях [Сморгунова 1992, 1995]. Помимо Г. Н. Чагина и Л. С. Смолиной к коми-язывинским языковым материалам обращался А. Г. Мусанов [Мусанов 2008] в связи с вопросом об этимологии местных наименований водных объектов.

В работе В. И. Лыткина прозвучала крайне важная мысль об автономности коми-язывинского языка (хотя сам исследователь осторожно называл его диалектом), которую в настоящее время поддерживают не все исследователи, но настойчиво утверждал в своих работах лингвистической направленности Г. Н. Чагин. Эту идею ученый обосновывал с учетом лингвосоциокультурной ситуации и ономастических данных (главным образом топонимов) [Чагин 1993б, 2012а, 2012б, 2013, 2015б].

Без преувеличений можно сказать, что благодаря Г. Н. Чагину оказавшиеся на грани исчезновения культура и язык коми-язывинского народа получили второе рождение. Роль ученого в новых процессах невозможно переоценить. Результатом деятельности Г. Н. Чагина стало то, что в местных школах начали вестись факультативные занятия на родном языке. Был издан букварь и хрестоматия для чтения на коми-язывинском языке [Паршакова 2003, 2008], «Русско-коми-язывинский словарь» [Лобанова, Кичигина 2012]. С 1993 г. ежегодно здесь организуется национальный праздник с проведением традиционных обрядов «Сарчик приносит весну». Г. Н. Чагиным был организован местный краеведческий музей – «Музей коми-язывинской истории». Была увековечена память А. Генетца и В. И. Лыткина, в честь которых были установлены мемориальные доски. Имя Арвида Генетца теперь носит одна из улиц д. Паршаковой. Г. Н. Чагиным были организованы научно-практические конференции: «Коми-язывинцы и историко-культурное наследие Урала», посвященная 100-летию со дня рождения В. И. Лыткина (г. Красновишерск, 1996), и «Коми-язывинцы и историко-культурное наследие Прикамья», посвященная десятилетию общественного движения коми-язывинцев по возрождению и сохранению родного языка и культуры (д. Паршакова Красновишерского района, 2002). В районной газете «Красная Вишера» печатались материалы о коми-язывинцах, частично – на коми-язывинском языке. На сайте Пермского государственного архива социально-политической истории открыт портал «Коми-язывинский народ»⁵. Нельзя не констатировать, что всё это способствовало возрождению не только языка, обрядов, но и национального самосознания, укреплению национальной самоидентичности коми-язывинцев.

Сотрудниками Пермского педагогического университета (ныне это Пермский гуманитарно-педагогический университет) издано 9 учебных и учебно-методических пособий. Были опубликованы отдельные научные работы, посвященные коми-язывинскому языку (см., например: [Баталова 2002; Лобанова, Пономарева 1997; Пономарева 2005; Норманская 2020; Коньшин 2021]).

По подсчетам Г. Н. Чагина [Чагин 2002: 4], к 2002 г. существовало не менее 120 публикаций, связанных с коми-язывинцами и их языком. Очевидно, что их количество с того времени только увеличилось, причем значительно. Наиболее полный список научной и научно-популярной литературы, касающейся культуры и языка коми-язывинцев, содержится в монографии «На земле то было той, да на язывинской...» [Чагин 1997]; более поздние публикации см. также в статьях последних лет [Гайдамашко, Шкураток 2019: 586–587; и др.].

Сам Г. Н. Чагин настаивал на сугубой положительности произведенных им сдвигов в этнокультурной политике, каждую публикацию сопровождал исключительно одобрительными отзывами самих коми-язывинцев. Необходимо отметить, однако, что ни среди этнографов, ни среди лингвистов, ни среди носителей коми-язывинского языка и культуры не наблюдается однозначно позитивной оценки инициированных им изменений. Более того, существует и диаметрально противоположное мнение о том, что возрождение коми-язывинской культуры – искусственный процесс, а коми-язывинский народ не более чем «результат искусственной деятельности интеллектуальных элит». Язык рассматривается если не как «мертвый», то как «умирающий» (по шкале ЮНЕСКО – на грани исчезновения). Много критических замечаний вызвали учебно-методические издания для школьников, отражающие особенности преподавания родного языка в школе. (Подробнее об этом см.: [Кельмаков 2004; Гайдамашко, Шкураток 2019; Боброва, Зверева 2021 и др.].) И естественно желание Г. Н. Чагина отстоять жизнеспособность своего детища, но приходится отметить некоторую предвзятость ученого, лишь частичное соответствие желаемого действительности, что усиливается противоречиями в констатации статуса коми-язывинцев даже самым ярым сторонником их уникальности: «По происхождению, культурным традициям, языку коми-язывинцы – *те же коми-пермяки*, но в своей культурной традиции и более всего в языке они обнаруживают много самобытных черт и *считают себя самостоятельным народом*» [Чагин 2012а: 14] (курсив наш. – М. Б.).

В итоге нельзя говорить об окончательном решении «коми-язывинского вопроса», но еще раз подчеркнем роль Г. Н. Чагина в его актуализации в современной исследовательской повестке этнографов и филологов.

Роль Г. Н. Чагина в развитии филологии в Пермском крае

Как истинный ученый, Г. Н. Чагин не только сам разрабатывал научные идеи, но и служил

вдохновителем новых направлений исследования для других ученых. В частности, и после его смерти продолжается разработка лингвистических тем, прежде всего связанных с изучением коми-язывинского языка и культуры. Под влиянием Г. Н. Чагина в лингвистике и фольклористике наблюдался всплеск интереса к коми-язывинскому языку, речи, традициям. Есть опыт изучения коми-язывинского языка (но в качестве диалекта коми-пермяцкого) сотрудниками Научно-исследовательского института языка, истории и традиционной культуры коми-пермяцкого народа (рук. доцент А. С. Лобанова), на Коми-пермяцком отделении (ныне кафедра общего языкознания, русского и коми-пермяцкого языков и методики преподавания языков) Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета.

В 2017–2018 гг. в Верх-Язывинский куст деревень были осуществлены филологические экспедиции. Результатом плодотворной работы ученых Пермского государственного национального исследовательского университета, Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета (г. Пермь), Института лингвистических исследований РАН (г. Санкт-Петербург) стала серия публикаций. В частности, это анализ современного состояния коми-язывинского языка [Gaidamashko 2018; Гайдамашко, Шкураток 2019], ономастические извлечения из печатных источников XIX – начала XX в. [Гайдамашко 2019], исследование наименований частей населенных пунктов Верх-Язывинского сельского поселения Пермского края [Боброва 2018], микротопонимии верховьев Язывы [Зверева 2019], комплексный анализ топонимии этого лингвокультурного микроузла [Боброва, Зверева 2021]. С. Ю. Королевой проанализированы предания, в которых рассказывается об Антипе и Паршаке, сохранившихся в памяти местных жителей в качестве первооснователей поселений: деревень Антипиной и Паршаковой [Королева 2022].

Большой интерес представляют результаты работы Г. Н. Чагина-этнографа в связи с пограничными проблемами фольклористики, чemu посвящены десятки его публикаций (см., например: [Чагин 1993а, 1999; Климов, Чагин 2005]).

Заключение

Вклад Г. Н. Чагина в развитие филологической науки в Пермском крае несомненен, а в случае с коми-язывинским народом, его культурой и языком фигура этого ученого оказывается ключевой. Его работы ярко демонстрируют возможности ономастики как вспомогательной

для этнографии и истории науки, способной служить неоценимым источником сведений о региональном этногенезе и миграционных процессах. Как итог, исследователем введены в научный оборот новые языковые материалы, обозначены отдельные перспективные задачи по изучению лингвистических данных, использован прикладной потенциал лингвистических ресурсов как источника неязыковой информации, актуализирован социально-политический потенциал конкретного языка как одного из факторов национального самосознания и самоопределения.

Деятельность ученого – «полевика» и теоретика – была очень плодотворна. В 2018 г. Георгий Николаевич Чагин ушел из жизни, но он навсегда занял место одного из наиболее видных исследователей Пермского края.

Примечания

¹Подробнее об историческом и этнографическом наследии Г. Н. Чагина см.: [Шилов 2022]. Настоящая статья рассчитана не только на узких специалистов-лингвистов, интересующихся историей и культурой Пермского края, но и исследователей в иных гуманитарных сферах.

²Пермь Великая (а также Чердынская земля, Чердынь, позднее Чердынский уезд Пермской губернии) – историческое название территории в северной части бассейна р. Камы, в междуречье Камы, Вишеры, Колвы и Язвы, с которой началось освоение Пермского края в современных его границах русскими.

³Микротопонимы – наименования небольших географических объектов, обычно известные только местному населению.

⁴Небезынтересны также с этнографической точки зрения путевые письма спутника А. Генетца – Севери Нюмана [Лаллукка, Чагин 2002].

⁵Коми-язывинский народ: портал. URL: <https://www.permgaspi.ru/komi-yazvinskij-narod.html> (дата обращения: 14.10.2024).

Список литературы

Баталова Р. М. О месте языка коми-язывинцев в структуре пермских языков // Пермистика 9: Вопросы пермской и финно-угорской филологии: межвуз. сб. науч. тр. Ижевск: Изд-во Удм. ун-та, 2002. С. 131–139.

Белавин А. М., Подюков И. А., Черных А. В. Георгий Николаевич Чагин (24.04.1944–10.11.2018) // Этнографическое обозрение. 2019. № 4. С. 198–199.

Боброва М. В. Наименования частей населенных пунктов Верх-Язывинского сельского поселения Пермского края // Вопросы географии. 2018. Вып. 146. С. 154–159.

Боброва М. В., Зверева Ю. В. Современная топонимия Верх-Язывинского сельского поселения Красновишерского района Пермского края // Вопросы ономастики. 2021. Т. 18, № 2. С. 99–120. doi 10.15826/vopr_onom.2021.18.2.021.

Гайдамашко Р. В. Коми-язывинская ономастика (бассейн Вишеры, левого притока Камы) в трудах конца XIX – начала XX веков // Ономастика Поволжья: материалы XVII Междунар. науч. конф. (17–20 сентября 2019 г.) / ред. В. Л. Васильев. Великий Новгород: Печатный двор, 2019. С. 132–137. doi 10.34680/2019.onomastics.132

Гайдамашко Р. В., Шкураток Ю. А. Современное состояние коми-язывинского языка // Ежегодник финно-угорских исследований. 2019. Т. 13, вып. 4. С. 576–590. doi 10.35634/2224-9443-2019-13-4-576-590.

Зверева Ю. В. Микротопонимы пермского происхождения на территории Красновишерского и Юрлинского районов Пермского края // Этнолингвистика. Ономастика. Этимология: материалы IV Междунар. науч. конф. (Екатеринбург, 9–13 сентября 2019 г.) / отв. ред. Е. Л. Березович. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2019. С. 133–136.

Кельмаков В. К. Опыт создания письменности для коми-язывинцев (А. Л. Паршакова, Коми-язывинский букварь. Учебное издание, Пермское книжное издательство, 2003. 135 с.) // *Linguistica Uralica*. 2004. Т. XL, вып. 2. С. 135–147.

Климов В. В., Чагин Г. Н. Круглый год праздников, обрядов и обычаяв коми-пермяков / ред. Л. Ратегова. Кудымкар: Коми-Пермяцкое кн. изд-во, 2005. 255 с.

Коньшин А. Е. Язывинские пермяки: «особая языковая ситуация» // Взаимодействие этносов и культур в евразийском межцивилизационном пространстве: к 90-летию Удмуртского института истории, языка и литературы УдмФИЦ УрО РАН: сб. ст. Ижевск: Изд-во УФИЦ УО РАН, 2021. С. 265–272.

Королева С. Ю. Антропонимы в фольклорных преданиях о первопоселенцах (на материале Северного Прикамья) // Этнолингвистика. Ономастика. Этимология: материалы V Междунар. науч. конф. (Екатеринбург, 7–11 сентября 2022 г.). Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2022. С. 134–140.

Лаллукка С., Чагин Г. Н. Чердынско-язывинский край в конце XIX в. глазами финского студента Севери Нюмана // Коми-язывинцы и историко-культурное наследие Прикамья: материалы междунар. науч.-практ. конф. Пермь: [б.и.], 2002. С. 61–73.

Лобанова А. С., Кичигина К. С. Русско-коми-язывинский словарь. Пермь: ПГПУ, 2012. 244 с.

Лобанова А. С., Пономарева Л. Г. О некоторых особенностях языка коми-язывинцев в сравнении с родственными диалектами коми-пермяцкого языка // Духовная культура финно-угорских народов: История и проблемы развития: материалы междунар. науч. конф. Глазов: Изд-во Глазов. гос. пед. ин-та, 1997. Ч. 1. С. 38–41.

Лыткин В. И. Коми-язывинский диалект. М.; Л.: Изд-во АН СССР, 1961. 228 с.

Матвеев А. К. Тезисы о топономастике // Вопросы ономастики. 1974. № 7. С. 5–18.

Мельничук А. Ф., Чагин Г. Н. Современное состояние «угорской» концепции в свете письменных и ономастических источников Пермского края // Вестник Пермского университета. История. 2010. Вып. 2(14). С. 140–153.

Мусанов А. Г. Гидронимия Средней Язвы // Onomastica Uralica. 2008. № 7. С. 37–50.

Норманская Ю. В. Коми-язывинский – диалект коми-пермяцкого или отдельный язык? // Ежегодник финно-угорских исследований. 2020. Т. 14, № 4. С. 630–643. doi 10.35634/2224-9443-2020-14-4-628-641.

Паршакова А. Л. Коми-язывинский букварь. Пермь: Перм. кн. изд-во, 2003. 135 с.

Паршакова А. Л. Ләдъютан книга = Книга для чтения: хрестоматия на коми-язывинском языке. Пермь: ПГПУ, 2008. 203 с.

Полякова Е. Н. История имен жителей Пермского края в XVI–XVIII вв. Пермь: Изд-во Перм. ун-та, 2010. 280 с.

Полякова Е. Н. Лексика и ономастика в памятниках письменности и в живой речи Прикамья: Избр. тр. Пермь: Изд-во Перм. ун-та, 2002. 296 с.

Полякова Е. Н. Лингвокультурное пространство Верхнего и Среднего Прикамья: материалы для самостоятельной работы: учеб. пособие. Пермь: Изд-во Перм. ун-та, 2009. 259 с.

Полякова Е. Н. Региональная лексикология и ономастика: материалы для самостоятельной работы: учеб. пособие. Пермь, 2006. 255 с.

Полякова Е. Н. Словарь пермских фамилий. Пермь: Книжный мир, 2005. 264 с.

Пономарева Л. Г. О некоторых особенностях в области консонантизма языка язывинских коми // Труды Института языка, истории и традиционной культуры коми-пермяцкого народа. Вып. 1. Пермь: Перм. гос. пед. ун-т, 2005. С. 45–62.

Смолина Л. С. К этимологическому изучению коми-язывинских субстратных топонимов // Этимологические исследования. Вып. 3 / отв. ред. А. К. Матвеев. Свердловск: Изд-во Урал. ун-та, 1984. С. 119–124.

Сморгунова Е. М. Старообрядцы Верхней Язвы: особая языковая ситуация // Традицион-

ная духовная и материальная культура русских старообрядческих поселений в странах Европы, Азии и Америки / отв. ред. Н. Н. Покровский, Р. Моррис. Новосибирск: Наука, 1992. С. 157–162.

Сморгунова Е. М. Языковые проблемы язывинских пермяков-староверов и методика картографирования диалектных данных // Коми-пермяки и финно-угорский мир / отв. ред. А. Д. Напалков. Сыктывкар: Коми НЦ УрО РАН, 1995. С. 456–458.

Чагин Г. Н. Билингвизм коми-язывинцев и его отражение в топонимии бассейна реки Язва // Проблемы социо- и психолингвистики. 2012а. № 16. С. 13–24.

Чагин Г. Н. Вклад Арвида Генетца и Василия Лыткина в изучение коми-язывинского языка // Языковая толерантность как фактор эффективности языковой политики: материалы Междунар. науч.-практ. конф. Пермь: Прикам. соц. ин-т, 2015а. С. 335–343.

Чагин Г. Н. Дружка Верхокамья // Живая старина. 1999. № 3. С. 8–10.

Чагин Г. Н. Исторические знания народов Урала в XIX – начале XXI века. Екатеринбург: Сократ, 2011а. 256 с.

Чагин Г. Н. Колва, Чусовское, Печора: история, культура, быт от древности до 1917 года. Пермь: Пушка, 2017. 672 с.

Чагин Г. Н. Коми-язывинские пермяки – древний народ Северного Урала. Красновишерск; Соликамск: Соликамск. тип., 2002. 16 с.

Чагин Г. Н. Коми-язывинцы Пермского края. Пермь: Перм. кн. изд-во, 2012б. 126 с.

Чагин Г. Н. Мировоззрение и традиционная обрядность русских крестьян Среднего Урала в середине XIX – начале XX века / науч. ред. В. А. Оборин. Пермь: Изд-во Перм. ун-та, 1993а. 183 с.

Чагин Г. Н. На земле-то было той, да на язывинской... Пермь: [б. и.], 1997. 65 с.

Чагин Г. Н. Народы и культуры Урала. XIX–XXI век. Екатеринбург: Сократ, 2015б. 320 с.

Чагин Г. Н. Пермь Великая в топонимических доказательствах. Пермь: Изд-во Перм. ун-та, 2004. 102 с.

Чагин Г. Н. Роль ономастики в формировании идентичности коми-язывинцев // Генеалогия и поиск идентичности в истории Урала / ред. Е. Н. Ефремова, Э. А. Калистратова. Екатеринбург: Библиотека им. В. Г. Белинского, 2013. URL: <http://elib.uraic.ru/handle/123456789/171> (дата обращения: 24.12.2021).

Чагин Г. Н. Топонимия села Искор Чердынского района: материалы и их этноязыковая интерпретация // Вестник некоммерческого партнерства высшего профессионального образования «Прикамский социальный институт». Евразийский

вестник философии, истории и лингвистики. Пермь: [б. и.], 2011б. № 1(44). С. 10–18.

Чагин Г. Н. Язьвинские пермяки: история и традиции. Пермь: Перм. обл. творч. центр, 1993б. 26 с.

Шилов В. В. Научное наследие и мир личности профессора Г. Н. Чагина // Вестник антропологии. 2022. № 3. С. 359–377. doi 10.33876/2311-0546/2022-3/359-377.

Gaidamashko R. The Komi-Yazva Idiom: Some Preliminary Observations on Sociolinguistic Situation in 2018 // Uralo-indogermanica – III: abstracts / ed. by S. T. Tóth. Narva: University of Tartu, 2018. P. 33–34.

Genetz A. Ost-permische Sprachstudien. Helsingfors: Druckerei der Finnischen Litteratur-Gesellschaft, 1897. 57 s.

References

Batalova R. M. O meste yazyka komi-yaz'vintsev v strukture permskikh yazykov [About the Place of the Komi-Yazva Language in the Structure of the Permic Languages]. *Permistika 9: Voprosy permskoy i finno-ugorskoy filologii* [Permistics 9: Problems of Permic and Finno-Ugric Philology]: an interuniversity collection of scientific works. Izhevsk, Udmurt State University Press, 2002, pp. 131–139. (In Russ.)

Belavin A. M., Podyukov I. A., Chernykh A. V. Georgiy Nikolaevich Chagin (24.04.1944—10.11.2018). *Etnograficheskoe obozrenie* [Ethnographic Review], 2019, issue 4, pp. 198–199. (In Russ.)

Bobrova M. V. Naimenovaniya chastej naseleynykh punktov Verkh-Yaz'vinskogo sel'skogo poseleniya Permskogo kraja [The Proper Names of Parts of Settlements of Verkh-Yazvinskoe Rural Settlement of Perm Krai]. *Voprosy geografii* [Problems of Geography], 2018, issue 146, pp. 154–159. (In Russ.)

Bobrova M. V., Zvereva Yu. V. Sovremennaya toponimiya Verkh-Yaz'vinskogo sel'skogo poseleniya Krasnovisherskogo rayona Permskogo kraja [Modern Toponymy of the Verkh-Yazva Rural Settlement (Krasnovishersk District, Perm Region)]. *Voprosy onomastiki* [Problems of Onomastics], 2021, vol. 18, issue 2, pp. 99–120. doi 10.15826/vopr_onom.2021.18.2.021. (In Russ.)

Gaydamashko R. V. Komi-yaz'vinskaya onomastika (basseyn Vishery, levogo pritoka Kamy) v trudakh kontsa XIX – nachala XX vekov [Komi-Yazvian onomastics (basin of the Vishera, left tributary of the Kama) in the works of the late 19th – early 20th centuries]. *Onomastika Povolzh'ya* [Onomastics of the Volga Region]: Proceedings of XVII International Scientific Conference (September 17–20, 2019). Ed. by V. L. Vasil'ev. Veliky Novgorod,

Pechatnyy dvor Publ., 2019, pp. 132–137. doi 10.34680/2019.onomastics.132. (In Russ.)

Gaydamashko R. V., Shkuratok Yu. A. Sovremennoe sostoyanie komi-yaz'vinskogo yazyka [The current state of the Komi-Yazva language]. *Ezhegodnik finno-ugorskikh issledovanij* [Yearbook of Finno-Ugric Studies], 2019, vol. 13, issue 4, pp. 576–590. doi 10.35634/2224-9443-2019-13-4-576-590. (In Russ.)

Zvereva Yu. V. Mikrotoponimy permskogo proiskhozhdeniya na territorii Krasnovisherskogo i Yurlynskogo rayonov Permskogo kraja [Microtoponyms of the Permic Origin in the Krasnovishersky and Yurlynsky Districts of the Perm Region]. *Etnolingvistika. Onomastika. Etimologiya* [Ethnolinguistics. Onomastics. Etymology]: Proceedings of IV International Scientific Conference (Yekaterinburg, September 9–13, 2019)]. Ed. by E. L. Berezovich. Yekaterinburg, Ural Federal University Press, 2019, pp. 133–136. (In Russ.)

Kel'makov V. K. Opyt sozdaniya pis'mennosti dlya komi-yaz'vintsev (A. L. Parshakova, Komi-yaz'vinskiy bukvar'. Uchebnoe izdanie, Permskoe knizhnoe izdatel'stvo, 2003. 135 s.) [The Experience of Creating the Writing System for the Komi-Yazva people (A. L. Parshakova, Komi-Yazva Primer. An educational publication, Permskoe nnizhnoe izdatel'stvo Publ., 2003. 135 p.)]. *Linguistica Uralica*, 2004, vol. XL, issue 2, pp. 135–147. (In Russ.)

Klimov V. V., Chagin G. N. Kruglyy god prazdnikov, obryadov i obychaev komi-permyakov [All Year Round Holidays, Rituals and Customs of the Komi-Permyaks]. Ed. by L. Rategova. Kudymkar, Komi-Permyatskoe knizhnoe izdatel'stvo Publ., 2005. 255 p. (In Russ.)

Kon'shin A. E. Yaz'vinskie permyaki: 'osobaya yazykovaya situatsiya' [The Yazva Permyaks: 'a special linguistic situation']. *Vzaimodeystvie etnosov i kul'tur v evraziyskom mezhtsivilizatsionnom protanstve* [Interaction of Ethnic Groups and Cultures in the Eurasian Inter-Civilizational Space]: a collection of articles. Izhevsk, Udmurt Federal Research Center of the Ural Branch of the RAS Publ., 2021, pp. 265–272. (In Russ.)

Koroleva S. Yu. Antroponimy v fol'klornykh predaniyakh o pervoposelentsakh (na materiale Severnogo Prikam'ya) [Anthroponyms in folklore legends about the first settlers (based on the material of the northern Kama region)]. *Etnolingvistika. Onomastika. Etimologiya* [Ethnolinguistics. Onomastics. Etymology]: Proceedings of V International Scientific Conference (Yekaterinburg, September 7–11, 2022)]. Yekaterinburg, Ural Federal University Press, 2022, pp. 134–140. (In Russ.)

Lallukka S., Chagin G. N. Cherdynsko-yaz'vinskiy kray v kontse XIX v. glazami finskogo studenta

Severi Nyumana [The Cherdyn-Yazva territory at the end of the 19th century through the eyes of the Finnish student Severi Nyman]. *Komi-yaz'vintsy i istoriko-kul'turnoe nasledie Prikam'ya* [The Komi-Yazva People and the Historico-Cultural Heritage of the Kama Region]: Proceedings of the International Scientific and Practical Conference. Perm, 2002, pp. 61-73. (In Russ.).

Lobanova A. S., Kichigina K. S. *Russko-komi-yaz'vinskiy slovar'* [Russian-Komi-Yazva Dictionary]. Perm, Perm State Pedagogical University Press, 2012. 244 p. (In Russ., Komi-Yazv.)

Lobanova A. S., Ponomareva L. G. O nekotorykh osobennostyakh yazyka komi-yaz'vintsev v srovnennii s rodstvennymi dialektami komi-permyatskogo yazyka [About some features of the Komi-Yazva language in comparison with related dialects of the Komi-Permyak language]. *Dukhovnaya kul'tura finno-ugorskikh narodov: Iстория и проблемы развития* [Spiritual Culture of the Finno-Ugric Peoples: The History and Problems of Development]: Proceedings of the International Scientific Conference. Glazov, Glazov State Pedagogical University Press, 1997, pt. 1, pp. 38-41. (In Russ.)

Lytkin V. I. *Komi-yaz'vinskiy dialekt* [The Komi-Yazva Dialect]. Moscow, Leningrad, Academy of Sciences of the Soviet Union Press, 1961. 228 p. (In Russ.)

Matveev A. K. Tezisy o toponomastike [Theses on Toponomastics]. *Voprosy onomastiki* [Problems of Onomastics], 1974, issue 7, pp. 5-18. (In Russ.)

Mel'nichuk A. F., Chagin G. N. Sovremennoe sostoyanie 'ugorskoy' kontseptsii v svete pis'mennykh i onomasticheskikh istochnikov Permskogo kraya [The current state of the 'Ugric' concept in the light of written and onomastic sources of the Perm region]. *Vestnik Permskogo universiteta. Iстория* [Perm University Herald. History], 2010, issue 2 (14), pp. 140-153. (In Russ.)

Musanov A. G. Gidronimiya Sredney Yaz'vy [The hydronymy of the Middle Yazva Region]. *Onomastica Uralica*, 2008, issue 7, pp. 37-50. (In Russ.)

Normanskaya Yu. V. Komi-yaz'vinskiy – dialekt komi-permyatskogo ili otdel'nyy yazyk? [Is Komi-Yazvan language separate one or Komi-Permian dialect?]. *Ezhegodnik finno-ugorskikh issledovanii* [Yearbook of Finno-Ugric Studies], 2020, vol. 14, issue 4, pp. 630-643. doi 10.35634/2224-9443-2020-14-4-628-641. (In Russ.)

Parshakova A. L. *Komi-yaz'vinskiy bukvar'* [Komi-Yazva Primer]. Perm, Permskoe knizhnoe izdatel'stvo Publ., 2003. 135 p. (In Komi-Yazv.)

Parshakova A. L. *Ledd'otan kniga = Kniga dlya chteniya: khrestomatiya na komi-yaz'vinskoy yazyke* [A Book to Read: A Reader in the Komi-Yazva Language]. Perm, Perm State Humanitarian

Pedagogical University Press, 2008. 203 p. (In Komi-Yazv.)

Polyakova E. N. *Istoriya imen zhiteley Permskogo kraja v XVI–XVIII vv.* [The History of the Names of the Perm Region's Inhabitants in the 16th – 18th Centuries]. Perm, Perm State University Press, 2010. 280 p. (In Russ.)

Polyakova E. N. *Leksika i onomastika v pamyatnikakh pis'mennosti i v zhivoy rechi Prikam'ya* [Vocabulary and Onomastics in the Monuments of Writing and in the Speech of the Kama Region]. Perm, Perm State University Press, 2002. 296 p. (In Russ.)

Polyakova E. N. *Lingvokul'turnoe prostranstvo Verkhnego i Srednego Prikam'ya* [The Linguocultural Space of the Upper and Middle Kama Region]: materials for students' independent work: a textbook. Perm, Perm State University Press, 2009. 259 p. (In Russ.)

Polyakova E. N. *Regional'naya leksikologiya i onomastika* [Regional Lexicology and Onomastics]: materials for students' independent work: a textbook. Perm, Perm State University Press, 2006. 255 p. (In Russ.).

Polyakova E. N. *Slovar' permskikh familiy* [Dictionary of Perm Surnames]. Perm, Knizhnny mir Publ. 264 p. (In Russ.)

Ponomareva L. G. O nekotorykh osobennostyakh v oblasti konsonantizma yazyka yaz'vinskikh komi [About some features in the field of consonantism of the language of the Yazva Komi]. *Trudy Instituta yazyka, istorii i traditsionnoy kul'tury komi-permyatskogo naroda* [Proceedings of the Institute of Language, History, and Traditional Culture of the Komi-Permyak People]. Perm, Perm State Humanitarian Pedagogical University Press, 2005, issue 1, pp. 45-62. (In Russ.)

Smolina L. S. K etimologicheskemu izucheniyu komi-yaz'vinskikh substratnykh toponimov [On the etymological study of Komi-Yazva substrate toponyms]. *Etimologicheskie issledovaniya* [Etymological Research]. Ed. by A. K. Matveev. Sverdlovsk, Ural Federal University Press, 1984, issue 3, pp. 119-124. (In Russ.)

Smorgunova E. M. Staroobryadtsy Verkhney Yaz'vy: osobaya yazykovaya situatsiya [The Old Believers of the Upper Yazva: A special linguistic situation]. *Traditsionnaya dukhovnaya i material'naya kul'tura russkikh staroobryadcheskikh poseleniy v stranakh Evropy, Azii i Ameriki* [Traditional Spiritual and Material Culture of Russian Old Believers' Settlements in Europe, Asia, and America]. Ed. by N. N. Pokrovskiy, R. Morris. Novosibirsk, Nauka Publ., 1992, pp. 157-162. (In Russ.)

Smorgunova E. M. Yazykovye problemy yaz'vinskikh permyakov-staroverov i metodika kar-

tografirovaniya dialektnykh dannykh [Linguistic problems of the Yazva Permyak Old Believers and the methods of mapping dialect data]. *Komi-permyaki i finno-ugorskiy mir* [The Komi-Permyaks and the Finno-Ugric World]. Ed. by A. D. Napalkov. Syktyvkar, Komi Ural Branch of the RAS, 1995, pp. 456-458. (In Russ.)

Chagin G. N. Bilingvism komi-yaz'vintsev i ego otrazhenie v toponimii basseyna reki Yaz'va [The Komi-Yazva bilingualism and its reflection in the toponymy of the Yazva River Basin]. *Problemy sotsio-i psichologivistiki* [Problems of Socio- and Psycholinguistics], 2012a, issue 16, pp. 13-24. (In Russ.)

Chagin G. N. Vklad Arvida Genettsa i Vasiliya Lytkina v izuchenie komi-yaz'vinskogo yazyka [The contribution of Arvid Genetz and Vasily Lytkin to the study of the Komi-Yazva language]. *Yazykovaya tolerantnost' kak faktor effektivnosti yazykovoy politiki* [Language Tolerance as a Factor of the Effectiveness of Language Policy]: Proceedings of the International Scientific and Practical Conference. Perm, Prikamye Social Institute Press, 2015a, pp. 335-343. (In Russ.)

Chagin G. N. Druzhka Verkhokam'ya [Groomsmen of the Upper Kama Basin]. *Zhivaya starina* [Living Antiquity], 1999, issue 3, pp. 8-10. (In Russ.)

Chagin G. N. *Istoricheskie znaniya narodov Urala v XIX – nachale XXI veka* [Historical Knowledge of the Peoples of the Urals in the 19th – early 21th Centuries]. Yekaterinburg, Sokrat Publ., 2011a. 256 p. (In Russ.)

Chagin G. N. *Kolva, Chusovskoe, Pechora: istoriya, kul'tura, byt ot drevnosti do 1917 goda* [Kolva, Chusovskoye, Pechora: History, Culture, Everyday Life from Antiquity to 1917]. Perm, Pushka Publ., 2017. 672 p. (In Russ.)

Chagin G. N. *Komi-yaz'vinskie permyaki – drevniy narod Severnogo Urala* [The Komi-Yazva Permyaks as an Ancient People of the Northern Urals]. Krasnovishersk, Solikamsk, Solikamskaya tipografiya Publ., 2002. 16 p. (In Russ.)

Chagin G. N. *Komi-yaz'vintsy Permskogo kraja* [The Komi-Yazva People of the Perm Region]. Perm, Permskoe knizhnoe izdatel'stvo Publ., 2012b. 126 p. (In Russ.)

Chagin G. N. *Mirovozzrenie i traditsionnaya obryadnost' russkikh krest'yan Srednego Urala v seredine XIX – nachale XX veka* [The Worldview and Traditional Rituals of the Russian Peasants of the Middle Urals in the Middle of the 19th – Early 20th Centuries]. Ed. by V. A. Obozin. Perm, Perm State University Press, 1993a. 183 p. (In Russ.)

Chagin G. N. *Na zemle-to bylo toy, da na yaz'vinskoy...* [It Was on the Yazvian Land]. Perm, 1997. 65 p. (In Russ.).

Chagin G. N. *Narody i kul'tury Urala. XIX–XXI vek* [Peoples and Cultures of the Urals. The 19th – 21th Centuries]. Yekaterinburg, Sokrat Publ., 2015b. 320 p. (In Russ.).

Chagin G. N. *Perm' Velikaya v toponimicheskikh dokazatel'stakh* [Perm the Great Trough Toponymic Evidence]. Perm, Perm State University Press, 2004. 102 p. (In Russ.).

Chagin G. N. Rol' onomastiki v formirovaniy identichnosti komi-yaz'vintsev [The role of onomastics in the formation of the Komi-Yazvian identity]. *Genealogiya i poisk identichnosti v istorii Urala* [Genealogy and the Search for Identity in the History of the Urals]. Ed. by E. N. Efremova, E. A. Kalistratova. Yekaterinburg, V. G. Belinsky Library Press, 2013. Available at: <http://elib.uraic.ru/handle/123456789/171> (accessed 24 Dec 2021). (In Russ.)

Chagin G. N. Toponimiya sela Iskor Cherdynskogo rayona: materialy i ikh etnoyazykovaya interpretatsiya [Toponymy of the village of Iskor in the Cherdynsky District: Materials and their ethnolinguistic interpretation]. *Vestnik nekommercheskogo partnerstva vysshego professional'nogo obrazovaniya 'Prikamskiy sotsial'nyy institut': Evraziyskiy vestnik filosofii, istorii i lingvistiki* [Bulletin of the Non-Profit Partnership of Higher Professional Education 'Prikamye Social Institute': Eurasian Bulletin of Philosophy, History and Linguistics]. Perm, 2011b, issue 1 (44), pp. 10-18. (In Russ.)

Chagin G. N. *Yaz'vinskie permyaki: istoriya i traditsii* [The Yazva Permyaks: History and Traditions]. Perm, Permskiy Oblastnoy Tvorcheskiy Tsentr Publ., 1993b. 26 p. (In Russ.)

Shilov V. V. Nauchnoe nasledie i mir lichnosti professora G. N. Chagina [Scientific legacy and personality of Professor G. N. Chagin]. *Vestnik antropologii* [Herald of Anthropology], 2022, issue 3, pp. 359-377. doi 10.33876/2311-0546/2022-3/359-377. (In Russ.)

Gaidamashko R. The Komi-Yazva idiom: Some preliminary observations on sociolinguistic situation in 2018. *Uralo-indogermanica – III*. Narva, University of Tartu Press, 2018, pp. 33-34. (In Eng.)

Genetz A. *Ost-permische Sprachstudien* [Studies of the East-Perm Language]. Helsingfors, Druckerei der Finnischen Litteratur-Gesellschaft Publ., 1897. 57 p. (In Ger.)

Georgy Chagin's Contribution to the Linguistic Study of Perm Krai

Maria V. Bobrova

Senior Researcher in the Department of Dialect Lexicography
and Linguistic Geography of the Russian Language
Institute for Linguistic Studies of the RAS
9, Tuchkov pereulok, St. Petersburg, 199053, Russia. bomaripgu@yandex.ru

SPIN-code: 5931-0438
ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-9858-0573>
ResearcherID: Z-1779-2018

Submitted 21 Oct 2024

Revised 26 Nov 2024

Accepted 20 Jan 2025

For citation

Bobrova M. V. Vklad G. N. Chagina v lingvisticheskoe izuchenie Permskogo kraya [Georgy Chagin's Contribution to the Linguistic Study of Perm Krai]. *Vestnik Permskogo universiteta. Rossiyskaya i zarubezhnaya filologiya* [Perm University Herald. Russian and Foreign Philology], 2025, vol. 17, issue 2, pp. 5–16. doi 10.17072/2073-6681-2025-2-5-16. EDN UDKGGU (In Russ.)

Abstract. The research work analyzes the contribution that Georgy Nikolaevich Chagin, a historian, ethnographer, ethnologist, specialist in local history, made to the linguistic study of Perm Krai. The article is intended not only for narrow specialists in linguistics but also for researchers from other humanities fields. Among the scientific interests of Georgy Chagin, two main linguistic areas can be distinguished. First, the scientist built interdisciplinary connections as he referred to linguistic data in order to study ethnogenesis and migration processes in the Perm region. Using the example of one of the most significant works written by the scientist (the monograph *Perm the Great Through Toponymic Evidence*), the paper discusses his fundamental approaches to the study of onomastics (toponyms, surnames of local residents, ethnonyms). Particularly interesting is the appendix to the monograph – *Materials for the dictionary of geographical names of the Northern Kama region*, requiring a full-fledged study by philologists, historians, geographers. The commonality of methodological approaches employed by Georgy Chagin and linguists is noted, these based on the etymology of proper names, onomastic isoglosses, quantitative data, etc. Despite some errors and inaccuracies, the contribution of the historian-ethnographer to linguistics of Perm Krai appears to be undeniable. As to the other major area of his linguistic interest, of particular significance are Chagin's activities aimed at the revival of the Komi-Yazva language and culture, with the ultimate goal of establishing and consolidating the ethnic identity of this group, residing in the Krasnovishersky district of Perm Krai, as a separate people. Despite all the efforts made by the scientist, the issue has not been resolved definitively, but Chagin's great role was in drawing attention to it. The researcher introduced new language materials into scientific circulation, outlined certain tasks for further studies on linguistic data of the Yazva variant of the Komi language, used the applied potential of linguistic resources as a source of non-linguistic information, highlighted the socio-political potential of the language as one of the factors in national identity and self-determination.

Key words: Georgy Chagin; history of science; interdisciplinary relations; ethnography; onomastics; Komi-Yazva language; Perm Krai.